

わくわくとしま日本語教室

担当責任者: 金田智子 (学習院大学文学部) コーディネーター: 杜長俊・地引愛 この教室は文化庁「生活者としての外国人」のための日本語教育事業です。学習院大学が豊島区の後援を受けて実施します。

病院に 行きたいとき、火事 のとき、どう しますか。日本語で 話すことが できますか。
私たちと 一緒に 日本語を 勉強 しましょう。そして、日本で 楽しい生活 を しましょう!

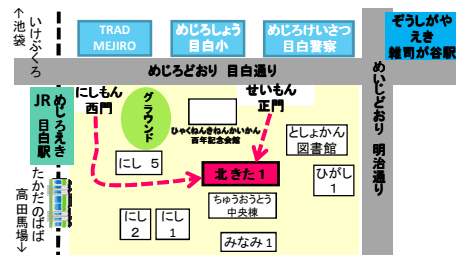
【1】仕事や 子育てが 忙しくて、日本語を 勉強 したことが ない人

【2】豊島区や 近くの 地域に 住んで いる人・働いて いる人 (応相談) 【3】16歳 以上

学習院大学 北1-302

JR 山手線 目白駅から 3分
東京メトロ 副都心線 雑司が谷駅から 7分
都電 荒川線 鬼子母神駅から 8分

土曜日 AM10:00 - 12:30



わくわくクラス (30回)

ぐんぐんクラス (20回)

1 2018年6月2日~8月4日

日本語を使ってみよう (10回)

★道を聞く ★レストランで注文する

1 7月7日~9月22日 (10回)

★クリーニング屋に行く

★不在連絡票を読んで対応する

2 8月25日~10月27日

もしもに備えよう (10回)

★病院に行く ★救急車を呼ぶ

2 9月29日~12月8日 (10回)

★食事会を開く

★ニュースレターをつくる

3 11月3日~2019年1月19日

生活を広げよう (10回)

★試着する ★食事に誘う

★日本語でできることを増やしたい人

★友だちを増やしたい人

★日本語の読み書きも勉強したい人

★すぐに使える日本語を勉強したい人

★日本語を使う機会を増やしたい人

★ひらがな・カタカナから勉強したい人

教材費

¥1000 / 10回

先生は
がくしゅういんだいがく
学習院大学で
にほんご おし
日本語を教える
べんきょう
勉強をしました。

★基本的な 文法も 勉強 します ★途中の日から 参加 できます

★子どもと 来てもいいです (3歳~小学3年生) ※応相談・少額の負担の可能性あり

お申し込みは?

UK, China, Taiwan, Korea, Thailand OK!!

✉: waku2.nihongo@gmail.com

☎: 03-5992-9208

FAX: 03-5992-1025

AM10:00-PM4:00

https://www.facebook.com/waku2.nihongo

月曜日-金曜日

がくしゅういんだいがく 学習院大学わくわくとしま日本語教室 〒171-8588 東京都豊島区目白1-5-1 中央 教育 研究 棟2階 学習院大学国際センター



<中国語版(簡体字:中国やマレーシア)>

学习院大学 有趣的丰岛

にほんごまうしつ 日语教室



负责人: 金田智子(学习院大学文学部) 课程设计师: 杜长俊, 地引爱 本教室是文化厅为生活者的外国人设计的日语教室事业 在丰岛区的支援下, 于学习院大学实施

生病要去医院的时候, 或是发生火灾的时候, 该如何应对。你会用日语应对吗?

来跟我们一起学习日语, 享受住在日本乐趣!

[1] 因工作或育儿的原因, 没有学习过日语的人

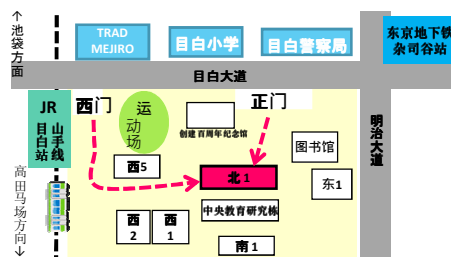
[2] 丰岛区及其附近居住・工作的人(可协商) [3] 16岁以上

学习院大学 北1-302 **每个礼拜六**
早上10点到
12点半

JR 山手线 目白站 徒歩 3 分钟

东京地下铁 杂司谷站 徒歩 7 分钟

都电 荒川线 鬼子母神站 徒歩 8 分钟



WAKUWAKU班(30次)

1 2018年6月2日~8月4日
开口说日语(10次)

★问路 ★在餐厅点餐

2 8月25日~10月27日
做好准备以防万一(10次)

★去医院 ★叫消防车

3 11月3日~2019年1月19日
丰富你的生活(10次)

★试衣 ★邀请吃饭



★想学习后可以立即能够运用的人

★想增加使用日语机会的人

★想学习平假名片假名的人

材料费

¥1000 / 10次

★想用日语来做更多事情的人

★想交更多朋友的人

★想学习日语读写能力的人



讲师:
学习院大学
日语教育系的毕业生等



★你可以学到基本的文法 ★可以中途参加

★可以带小孩来参加。如果你的小孩是三岁到小学三年级, 我们会派人照顾

※可协商・可能需负担少许费用



申请・询问



OK!!

✉: waku2.nihongo@gmail.com

☎: 03-5992-9208

FAX: 03-5992-1025

早上10点到下午4点

<https://www.facebook.com/waku2.nihongo>

礼拜一到礼拜五

学习院大学 有趣的丰岛日语教室

〒171-8588

东京都丰岛区目白1-5-1 中央教育研究栋2楼 学习院大学 国际中心



<中国語版(繁体字:台湾や香港)>

學習院大學 有趣的豐島

にほんごもうしつ 日文教室



負責人: 金田智子(學習院大學文學部) 課程設計人: 杜長俊, 地引愛 本教室是文化廳的為生活者的外國人設計的日文教室事業。在豐島區的支援之下, 於學習院大學實施。

生病要去醫院的時候, 或是發生火災的時候, 該如何應對。你會用日文應對嗎?

來跟我們一起學習日文, 享受住在日本的樂趣!

【1】因為工作或照顧小孩的原因沒有學習過日文的人

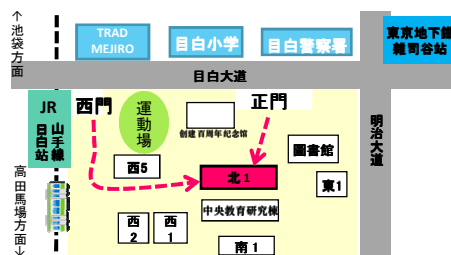
【2】在豐島區跟附近的地區居住或工作的人(可商量) 【3】16歲以上

學習院大學 北1-302 每個禮拜六
早上10點到
12點半

JR 山手線 日白站 徒歩 3 分鐘

東京地下鐵 雜司谷站 徒歩 7 分鐘

都電 荒川線 鬼子母神站 徒歩 8 分鐘



WAKUWAKU班(30次)

1 2018年6月2日~8月4日
嘗試使用日語(10次)

★問路 ★在餐廳點菜

2 8月25日~10月27日
做好準備以防萬一(10次)

★去醫院 ★叫消防車

3 11月3日~2019年1月19日
擴充生活(10次)

★試穿 ★約吃飯



- ★想學習立刻可以實用的日語的人
- ★想增加使用日語機會的人
- ★想從平假名跟片假名的學習的人

Gungun班(20次)

1 7月7日~9月22日(10次)

- ★使用乾洗店
- ★閱讀不在聯絡票然後打電話

2 9月29日~12月8日(10次)

- ★主辦飯局
- ★製作生活小報

- ★想增加用日文可以達成事情的人
- ★想參加朋友的人
- ★想學習日文的閱讀跟寫作的人



材料費

¥1000 / 10次

講師:
學習院大學
日文教育系的畢業生



- ★你可以學到基本的文法 ★可以中途參加
- ★可以帶小孩來參加。如果你的小孩是三歲到國小三年級, 我們會派人照顧
- ※可商量・有可能要負擔少許的金額



報名詢問



OK!!

✉: waku2.nihongo@gmail.com

☎: 03-5992-9208

FAX: 03-5992-1025

早上10點到下午4點

<https://www.facebook.com/waku2.nihongo>

禮拜一到禮拜五

學習院大學 有趣的豐島日文教室

〒171-8588

東京都豐島區目白1-5-1 中央教育研究棟2樓 學習院大學 國際中心



<英語版>

Study at Gakushuin University Wakuwaku Toshima

にほんごまういっ Japanese Class

Managing Director: Professor Tomoko Kaneda (Faculty of Letters at Gakushuin University) Coordinator: Du Changjun, Mei Jibiki
This class is a Japanese education program sponsored by the Agency for Cultural Affairs. It is conducted by Gakushuin University with the support of Toshima-ku.

What would you do if you needed to go to hospital or if you saw a fire?

Do you speak Japanese?

Come to study Japanese with us, and enjoy your life in Japan!



Eligible (1) Those whose age is over 16.

(2) Those who had no Japanese learning experience because of jobs or baby-caring.

(3) Those who are living or working in and around Toshima-ku. (Negotiable)

Gakushuin University North Bldg No.1 Room 302

3-minute walk from Mejiro Station (JR Yamanote Line)

7-minute walk from Zoshigaya Station (Tokyo Metro Fukutoshin Line)

8-minute walk from Kishibojin Station (Tokyo Toei Arakawa Tram Line)

Tutors: Gakushuin University graduates in Japanese Education as a Second Language

AM10:00 - 12:30 on Saturdays



Wakuwaku Class 30 lessons

1

From June 2nd to Aug 4th.2018

Trying to use Japanese (10 lessons)

★Asking directions

★Ordering in a restaurant

2

From Aug 25th to Oct 27th

Getting prepared for any emergency

(10 lessons)

★Going to a hospital

★Calling a fire truck

3

From Nov 3rd to Jan 19th.2019

Expanding your life (10 lessons)

★Trying on the clothes

★Inviting to the meal

For people who...

★want study Japanese which can be used immediately

★want to enhance chances to use Japanese

★want study from Hiragana and Katakana



Gungun class 20 lessons

1

From Jul 7th to Sep 22th.2018

(10 lessons)

★Using a laundry shop

★Calling after reading a delivery notice

2

From Sep 29th to Dec 8th

(10 lessons)

★Holding a party

★Making news letters

For people who...

★want to enhance ability of using Japanese

★want to make more friends

★want to study reading and writing



Material fee

¥1000 / 10 Lessons



★You can study basic grammar here. ★It is possible to join halfway through the term.

★You can bring your children with you. (You might pay a bit for the babysitter.)

※We will take care children who are from 3 years old to the 3rd grade.(Negotiable)

Registration



OK!!



waku2.nihongo@gmail.com

☎: 03-5992-9208

FAX: 03-5992-1025

AM10:00-PM4:00

<https://www.facebook.com/waku2.Nihongo>

Monday-Friday

Gakushuin University Wakuwaku Toshima Japanese Class

Gakushuin University International Centre Central Bldg 2F, 1-5-1 Mejiro, Toshima-ku, Tokyo. 171-8588



<韓国語版>

가쿠슈인대학교 와쿠와쿠토시마

にほんご教室 ワクワク

담당책임자: 카네다 토모코 (가쿠슈인대학 문학부) 코디네이터: 토 초순, 지비키 아이
이 교실은 문화청에서 <외국인 생활자>를 지원하기 위한 일본어교육사업입니다. 가쿠슈인대학 토시마구의 후원을 받고 있습니다.

병원에 가고 싶을 때, 화재가 났을 때 어떻게 합니까? 일본어로 말할 수 있습니까?
우리와 함께 일본어를 학습하고 일본에서 즐겁게 생활을 합시다!

어떤 사람들이 학습할 수 있습니까?

- (1) 16세 이상 (2)회사 일과 육아 때문에 바빠서 일본어를 학습해 본 적이 없는 사람들.
- (3)토시마구 또는 가까운 지역에 살고있는 사람들 또는 일하고 있는사람들.(상담이 필요)

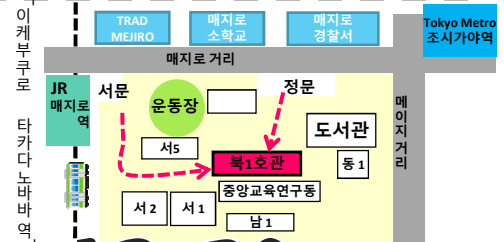


가쿠슈인대학 북1-302

JR야마노테선 매지로 역 도보3분, 토덴아라카와선 키시보진 역 도보8분

도쿄 메트로 부도심선 조시가야 역 도보7분

강사:가쿠슈인대학 일본어교육과 졸업생 등



매주 토요일 AM10:00-12:30

와쿠와쿠 교실 (30회)

군군 교실 (20회)

1 2018년6월2일~8월4일
일본어를 사용해 봅시다 (10번)

- ★길을 묻다
- ★레스토랑에서 주문하다

2 8월25일~10월27일
만일의 경우에 대해준비를 합시다 (10번)

- ★병원에 가다
- ★구급차를 부르다

3 11월3일~2019년1월19일
생활의 범위를 넓히시다 (10번)

- ★옷을 입어보고 싶을 때
- ★상대방에게 식사를 권할 경우

1 2018년7월7일~9월22일(10번)

- ★세탁소 이용방법
- ★부재중연락표를 보고 대응하기

2 9월29일~12월8일(10번)

- ★모임을 조직하고 싶을 경우
- ★뉴스레터(소식지)를 만들다

- ★일본어를 배워서 더욱 많은 일들을 해결하고 싶은 사람
- ★친구가 사귀고 싶은 사람
- ★일본어 쓰기 읽기를 배우고 싶은 사람



- ★바로 사용할수있는 일본어를 배우고 싶은 사람
- ★일본어를 사용하는 기회 늘리고 싶은 사람
- ★가타카나・히라가나 부터 배우고싶은 사람



교재비

¥1000 / 10회



★기본적인 문법공부도 할수 있습니다. ★코스가 시작 되었어도 도중에 참가하고 싶을 경우 신청할 수 있습니다.

★아이가 있을경우 아이를 데려와도 괜찮습니다 (3살부터 소학교3학년까지).

※소액의 요금을 지불해야 할 경우가 있습니다. (상담이 필요 합니다)

신청



OK!!

✉: waku2.nihongo@gmail.com

☎: 03-5992-9208

FAX: 03-5992-1025

AM10:00-PM4:00

<https://www.facebook.com/waku2.Nihongo>

월요일-금요일

가쿠슈인대학교 와쿠와쿠토시마 일본어교실

〒171-8588 東京都豊島区目白1-5-1 중앙교육연구동 2층 가쿠슈인대학 국제센터



<ミャンマー語版>

Gakushuin တက္ကသိုလ် Wakuwaku Toshima

にほんご きょうしつ ဂျပန်စာအတန်း

Managing Director: Professor Tomoko Kaneda (Faculty of Letters at Gakushuin University)

Coordinator: Du Changjun, Mei Jibiki

This class is a Japanese education program sponsored by the Agency for Cultural Affairs. It is conducted by Gakushuin University with the support of Toshima-ku.

မီးလောင်မှုဖြစ်ပွားလို့ ဆေးရုံသွားခရမယ်ဆို ဘင်ဘာလုပ်မလဲ? ဂျပန်စကားပြောတတ်သလား?
ဂျပန်မှာ နေထိုင်မှုနဲ့ပတ်သက်ပြီးအဆင်ပြေချောမွေ့စေဖို့ ကျိန်ပိတ်နဲ့အတူ ဂျပန်စာ သင်ကြရအောင်။

ဘယ်လိုလူတွေက လာသင်လို့ရသလဲ။

(1) အသက် ၁၆ နှစ်နှင့်အထက်

(2) ဂျပန်စာလုံး မသင်ဘူးတဲ့လူတွေ (သို့) အလုပ်များနေလို့ ဂျပန်စာလေ့လာဖို့အချိန်မရတဲ့သူတွေ

(3) တိုရိုမမြို့နယ်အနီးတဝိုက်မှာ နေထိုင်တဲ့သူတွေ (သို့) အလုပ်နများနေလို့ ဂျပန်စာလေ့လာဖို့အချိန်မရတဲ့သူတွေ



Gakushuin University North Bldg No.1 Room 302

JR Yamanote Line Mejiro ဘူတာမှ လမ်းလျှောက်လျှင် ၃ မိနစ်ခန့်

Tokyo Metro Fukutoshin Line Zoshigaya ဘူတာမှ လမ်းလျှောက်လျှင် ၇ မိနစ်ခန့်

Tokyo Toei Arakawa Tram Line Kishibojin ဘူတာမှ လမ်းလျှောက်လျှင် ၈ မိနစ်ခန့်

နည်းပြဆရာ၊ဆရာမ: ဂခူအင်းတက္ကသိုလ် ဂျပန်ဘာသာဆရာ၊ဆရာမ

AM 10:00 - 12:30

စနေနေ့တိုင်း

Wakuwaku Class 30 lessons

Gungun class 20 lessons

1

From June 2nd to Aug 4th.2018

ဂျပန်စာ(စကား) ကို အသုံးပြုကြစို့ (10 lessons)

★လမ်းမေးခြင်း

★စားသောက်ဆိုင်မှာ အစားအသောက်မှာခြင်း

2

From Aug 25th to Oct 27th

Getting prepared for any emergency

★ဆေးရုံ ဆေးခန်း သွားခြင်း

★မီးသတ်ကားခေါ်ခြင်း

3

From Nov 3rd to Jan 19th.2019

သင့်ရဲ့နေထိုင်မှုသင်တန်း မြှင့်တင်ကြရအောင်

★အဝတ်အစားမဝယ်ခင် ဝတ်ကြည့်ခြင်း

★အစားအသောက်အတွက် ဖိတ်ခေါ်ခြင်း

★ဂျပန်စာကို စနစ်တကျလေ့လာလိုသူတွေ။

★ဂျပန်စာကို ပိုပြီးအသုံးပြုလိုသူတွေ

★ဟိုရဂန.ခတခန ကနေ စပြီး လေ့လာလိုသူတွေ

1

From Jul 7th to Sep 22th.2018

★ပင်မင်းဆိုင်မှာ အဝတ်အစားဝယ်တဲ့အခါ

★အိမ်မှာမရှိချိန် စာ(သို့) ပစီညးလာပွဲတဲ့အခါမှာ ပြန်လည်ဆက်သွယ်ခြင်း

2

From Sep 29th to Dec 8th

(10 lessons)

★ပိတီပွဲ ကျင်းပခြင်း

★သတင်းစာစောင် ပြုလုပ်ခြင်း

★ဂျပန်စာကို ပိုမိုတိုးတက်လိုသူတွေ

★သူငယ်ချင်းမိတ်ဆွေအသစ်တွေ ရရှိလိုသူတွေ

★ဂျပန်စာအရေးအဖတ်ကို ပိုမိုလေ့လာလိုသူတွေ

စာရွက်စာတမ်းကြေး

¥1000 / 10 Lessons



★ဂျပန်စာအခြေခံသဒ္ဒါကိုလည်း သင်ချင်ပါတယ်။ ★အတန်းကို တဝက်(အတန်းစဉ်ပြီးနေသော်လည်း) ကနေလည်း တက်လိုရပါတယ်။

★ကလေးရှိလည်း ဂျပန်စာလာသင်လို့ရပါတယ် (ကလေးထိန်းခံတာ အနည်းငယ်ပေးရလိမ့်မယ်။)

※အသက် ၃ နှစ်မှ မူလတန်း ၃ တန်းအထိ (ညှိနိုင်လို့ရပါတယ်။)

လျှောက်လွှာ



OK!!

✉: waku2.nihongo@gmail.com

☎: ၀၃-၅၉၉-၉၀၀၈

FAX: ၀၃-၅၉၉-၁၀၂၅

AM10:00-PM4:00

<https://www.facebook.com/waku2.Nihongo>

တန့်လာ မှ သောကြာ

ဂခူအင်းတက္ကသိုလ် နိုင်ငံတကာရေးရာဌာန

Gakushuin University International Centre Central Bldg 2F, 1-5-1 Mejiro, Toshima-ku, Tokyo. 171-8588



<ベトナム語版>

Đại học Gakushuin

にほんごきょうしつ

Lớp học tiếng nhật Wakuwaku Toshima

Giám đốc điều hành : Giáo sư Tomoko Kaneda (khoa văn học đại học Gakushuin). Điều phối viên : Changjiun Du Mei Jibiki.
Lớp học này là một chương trình giáo dục của Nhật Bản được tài trợ bởi cơ quan văn hoá . Được điều hành bởi đại học Gakushuin với sự hỗ trợ của quận Toshima.

Bạn sẽ làm gì khi cần đến bệnh viện hay vô tình thấy một đám cháy ?

Bạn có thể nói được tiếng nhật không ?

Hãy cùng nhau học tiếng nhật và tận hưởng cuộc sống thú vị tại đất nước này.



Ai cũng có thể học . (1) Dành cho những người trên 16 tuổi .

(2) Dành cho những người chưa có điều kiện được học tiếng nhật do bận rộn với công việc hoặc gia đình .

(3) Dành cho những ai đang sinh sống và làm việc tại hoặc quang khu vực quận Toshima (có thể xem xét).

Đại học Gakuin

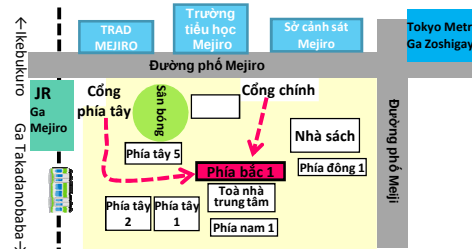
Phía bắc của tòa nhà 1 Phòng 302

3 phút đi bộ từ ga Mejiro (tuyến JR Yamanote).

7 phút đi bộ từ ga Zoshigaya (tuyến Tokyo Metro Fukutoshin).

8 phút đi bộ từ ga Kishibojin (tuyến Tokyo Toei Arakawa Tram).

Giảng viên: Sinh viên tốt nghiệp trường Đại học Gakushuin chuyên về ngành ngôn ngữ nhật .



Thứ 7 hàng tuần từ 10:00- 12:30



Lớp học Wakuwaku Bao gồm 30 bài học

1 2. 6. 2018 – 4. 8

Hãy cũng sử dụng thử tiếng nhật (10 bài học)

- ★ Hỏi đường
- ★ Gọi món trong nhà hàng

2 25. 8 – 27. 10

Chuẩn bị cho mọi trường hợp khẩn cấp

(10 bài học)

- ★ Đến bệnh viện
- ★ Gọi xe cứu hoả

3 3. 11 – 19. 1. 2019

Mở rộng cuộc sống của bạn (10 bài học)

- ★ Thử quần áo
- ★ Mời đến dùng bữa

- ★ Những người muốn học tiếng nhật có thể sử dụng được ngay .
- ★ Dành cho những người muốn tăng cơ hội sử dụng tiếng nhật .
- ★ Những người muốn học tiếng nhật có thể bắt đầu từ Hiragana và Katakana.



Lớp học Gungun Bao gồm 20 bài học

1 7. 7. 2018 – 22. 9 (10 bài học)

- ★ Sử dụng cửa hàng giặt ủi
- ★ Khi bạn nhận được giấy thông báo nhận hàng
Bạn có thể gọi điện để nhận được hàng

2 29. 9 – 8. 12

(10 bài học)

- ★ Tổ chức bữa tiệc
- ★ Làm bảng tin

- ★ Dành cho những người muốn tăng khả năng tiếng nhật .
- ★ Dành cho những người muốn kết bạn nhiều hơn.
- ★ Dành cho những người muốn học cả cách viết cũng như cách đọc tiếng nhật .



Phí tài liệu

¥1000 / 10 bài học



- ★ Tại đây bạn sẽ được học những cấu trúc ngữ pháp cơ bản .
- ★ Bạn có thể tham gia từ giữa khoá học .
- ★ Bạn có thể dẫn theo trẻ con (từ 3 tuổi đến tiểu học năm 3) .
- ※ Bạn có thể mất chút phí cho việc giữ trẻ .(Có thể thoả thuận.)

Đăng kí



OK!!

✉: waku2.nihongo@gmail.com

☎: 03-5992-9208

FAX: 03-5992-1025

AM10:00-PM4:00

<https://www.facebook.com/waku2.Nihongo>

Từ thứ 2 đến thứ 6

Đại học Gakushuin Lớp học tiếng nhật Wakuwaku Toshima

Đại học Gakushuin Trung tâm quốc tế 1-5-1 Mejiro , quận Toshima , Tokyo , 171-8588.



अस्पताल जादा आगो देखेमा तपाईं के गर्नुहुन्छ।

के तपाईं जापानीज भाषा बोल्नुहुन्छ।

हामिसङ जापानीज भाषा पढ्नुहोस र जापानीज जिवनसैलीको आनन्द लिनुहोस।

दक्ष। (1) जस्को उमेर १६ वर्ष भन्दा माथी छ।

(2) जापानीज भाषा पढ्दा जो काममा र बच्चा हेर्दा बेस्त छ। (3) जो तोसिमाकु बस्न र काम गर्छ। (सम्झौता)



गाकुसुन विश्वविद्यालयको

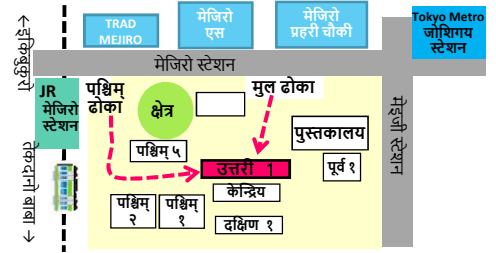
उत्तरी भवन न १ को ३०२ कोठा

मेरिजो स्टेशन बाट ३ मिनेट पर हिँड्नी।

टाँकियाँ जोसिगया स्टेशन बाट फुकुतोशिन तर्फ ७ मिनेट हिँड्ने।

टाँकियाँ किशिबोजिन स्टेशन बाट अरकवतर्म तर्फ ८ मिनेट हिँड्ने।

तुतोर्स।: गाकुसुन विश्वविद्यालय बाट जापानीज भाषामा उपाधी।



शनिबार बिहान १० बजे बाट बेलुकी १२:३० सम्म

वाकुवाकु कक्षा ३० पाठ

गुनगुन कक्षा २० पाठ

1 जुन २ देखि अगस्त ४ २०१८ सम्म।
जापानीज भाषा पाठ (१० को प्रयोग।)

- ★ दिशाको सोधखोज।
- ★ रेस्टुरेन्टमा अर्डर गर्दा।

2 अगस्त २५ देखि अक्टोबर २७ सम्म।
आपतकालीन समस्याको तयारी।
(१० को प्रयोग।)

- ★ अस्पताल जादा।
- ★ दम्कललाई बोलाउदा।

3 नोवेम्बर ३ देखि जनवरी १९ २०१९ सम्म।
जिन्दगी बिस्तार गर्दा।
(१० को प्रयोग।)

- ★ लुगा हेर्दा।
- ★ खाना खान बोलाउदा।

- ★ जस्ले जापानीज भाषा पढ्न चाहन्छ त्यो छिटो प्रयोगमा आउँछ।
- ★ जस्ले जापानीज जिवनसैली बिताउनु चाहन्छ।
- ★ जो ब्यक्ति हिरागाना र काताकाना सिक्न चाहन्छ।

1 जुन ७ देखि सेप्टेम्बर २२ २०१८ सम्म।
(१० को प्रयोग।)

- ★ लौन्ड्री प्रयोग गर्दा।
- ★ डेलिभरि सूचना आएपछि बोलाउनु।

2 सेप्टेम्बर २९ देखि डिसेम्बर ८ सम्म।
(१० को प्रयोग।)

- ★ पार्टीमा जादा।
- ★ समाचार बनाउदा।

- ★ जो जापानीज भाषाम सफल हुन चाहन्छन।
- ★ जस्ले धेरै साथी बनाउन चाहन्छ।
- ★ जस्ले लेख्न र पढ्न चाहन्छ।



औजारको लागत।

१००० यन

/१० को प्रयोग।



- ★ तिमीले याहा साधारण व्याकरण सिक्नेछौ।
- ★ यदि सम्भव भए तिमीले हामिलाइ बीचमा पनि प्रवेश गर्न सक्छौ।
- ★ यदि तिमी तिम्रो बालबालिका सङ आयौ भने हामी तीन वर्ष देखि तीन कक्षा सम्मको बालबालिकाको हेरविचार गर्छौ।
- ※ बालबालिकाको लागि भने केही रकम तिर्नु पर्छ। (सम्झौता)

दर्ता।



OK!!

✉: waku2.nihongo@gmail.com

☎: ०३५९९२९२०८ फ्याक्स: ०३५९९२१०२५

<https://www.facebook.com/waku2.Nihongo>

गाकुसुन विश्वविद्यालय वाकुवाकु तोशिमा जापानीज कक्षाकोठा

अन्तराष्ट्रिय गाकुसुन विश्वविद्यालय केन्द्र। मेजिरो केन्द्रिय भवन २१ १-५-१ टाँकियाँ तोशिमा कु १७१-८५८८।



Facebook

सोमबार १०:०० बजे देखि
शुक्रबार ४:०० बजे सम्म खुल्छ।

地域日本語教育 ブラッシュアップ講座 共に学ぶ日本語学習の場を作ろう

＜趣旨＞

自律的・継続的に日本語を学ぶための支援として、学習者同士、支援者同士、あるいは学習者と支援者が共に学ぶ場を作ること考えます。講師として、多文化共生、協働学習、集団における教師の成長等に関わる専門家や実践者をお迎えし、学習者や支援者が学び合いを通して成長するためのヒントを共有します。

仲間と共に学び続けるための活動や教材等を具体的に考えていきましょう。

＜対象＞

原則として豊島区及びその近隣に在住または在勤し、

地域の日本語教室の指導者、学習支援者等、地域の日本語教育に携わっている方

＜講座スケジュール＞ 全10回 土曜日 14:00～17:00 *各回の詳細は、裏面参照

●日程： 2018年7月7日(土)～2019年2月23日(土)

7月	8月	9月	10月	11月	12月	2019年 1月	2月
7日 21日	18日	22日	13日	10日	15日	12日	16日 23日

●会場： 学習院大学 西5号館 3階 301号室 他

(8月18日:北1号館3階301号室、10月13日及び11月10日:西2号館503号室)

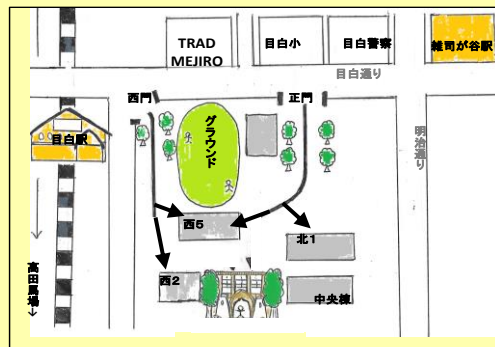
会場までは

JR山手線 目白駅から徒歩3分

東京メトロ副都心線 雑司が谷駅から徒歩7分

*学習院大学 HP キャンパスマップ

<http://www.univ.gakushuin.ac.jp/campusmap.html>



●資料代： **3,000 円** (全10回分)

(初回に申し受けます。)

●修了証： 全10回参加した方には修了証をお渡しします。

＜お申し込み方法＞

*先着順。お早めにお申し込みください。(定員20名)

【メールによるお申し込み】

以下の項目を明記の上 waku2.nihongo@gmail.com までお申し込みください。

- ①氏名(ふりがな)、 ②電話番号、 ③住所、 ④メールアドレス、
⑤所属(ボランティア教室等)及び 活動地域、 ⑥この講座を知ったきっかけ

*メールタイトルには「地域日本語教育ブラッシュアップ講座参加希望」とご記入ください。

*FAXでの申し込みご希望の場合は、上記項目を記載のうえ、03-5992-1025 まで。

学習院大学国際センターHP <http://www.gakushuin.ac.jp/univ/geore/index.html>

＜講座内容と講師＞

回	開催日と場所	テーマ(内容)	講 師
1	7月7日(土) 14:00-17:00 西5号館301	「共に学ぶ場」を作るために 本講座全体の説明を行います。共に学ぶ場とは何か、学び合う場を作るために大切なことは何か等、個々の振り返りや、事例をふまえながら一緒に考えてみましょう。	学習院大学国際センター PD 共同研究員 唐木澤みどり
2	7月21日(土) 14:00-17:00 西5号館301	「共に学ぶ」とは何か 学習者と学習者、学習者と支援者が「共に学ぶ」とはどういうことでしょうか。そして、どうしたら共学びは可能に、そして魅力的になるのでしょうか。そんなことを考える時間を作ります。	東海日本語ネットワーク 副代表 米勢 治子
3	8月18日(土) 14:00-17:00 <u>北1号館301</u>	日本語教師、支援者の成長と他者とのかかわり 皆さんは日本語学習の場に関わる人として、これまでどのように課題を解決し、成長してきたでしょうか。課題の変化、同僚・組織とのかかわりなどをテーマに、それぞれの今後を展望します。	学習院大学文学部 教授 金田 智子
4	9月22日(土) 14:00-17:00 西5号館301	日本語学校で講師はどうやって成長していくのか 日本語学校で日本語を教えていれば必ず出会う「教材作り、同僚との意見交換、学習者のひとこと」などの成長の機会について考えます。	文化外国語専門学校 副校長 西村 学
5	10月13日(土) 14:00-17:00 <u>西2号館503</u>	協働学習とは何か 協働学習(ピア・ラーニング)は、学びの場にいる人すべてが「学び手」だと捉えます。一人一人が異なるとき、どこにもない答えを創り出そうとするとき「協働学習」をすることの意味があります。	鳥取大学国際交流センター 教授 池田 玲子
6	11月10日(土) 14:00-17:00 <u>西2号館503</u>	学習者も支援者も学び合う日本語教室 横浜市国際交流協会の運営する日本語教室では、人と人との出会いによって起きる学びを大切にしています。その実践例を紹介します。	(公財)横浜市国際交流協会 多文化共生推進課 シニアコーディネーター 藤井 美香
7	12月15日(土) 14:00-17:00 西5号館301	わたしたちのストーリー ～声を伝える、声を聴く～ 学習者と支援者、それぞれがお互いの声を伝え合うには、どのような実践を行ったらいいかを考えていきます。	駿河台大学 グローバル教育センター 教授 八木 真奈美
8	2019年 1月12日(土) 14:00-17:00 西5号館301	お互いの実践を紹介し合おう・見直そう 各自の実践(活動、教材等)を共有し、意見交換や悩みを相談し合うことを通して、よりよい実践に向けて考えます。	人間環境大学 名誉教授 文野 峯子
9	2月16日(土) 14:00-17:00 西5号館301	＜公開講座＞ 1. 講演「地域における学びの共同体作り(仮)」 2. 大公開：共に学ぶ場作りのための教材・活動	＜講演＞ 学習院大学文学部 特任教授 佐藤 学 講座参加者のみなさん
10	2月23日(土) 14:00-17:00 西5号館301	学び合い、成長し合う日本語学習の場 －「これまで」と「これから」－ 最終回は講座全体を振り返り、講師のコメントを交えながら日本語学習の場の「これまで」と「これから」を考えます。	学習院大学国際センター PD 共同研究員 唐木澤みどり 他

＜お問合せ先＞

学習院大学「地域日本語教育 ブラッシュアップ講座」係

〒171-8588 東京都豊島区目白 1-5-1 学習院大学国際センター

☎ 03-5992-9208 FAX 03-5992-1025

E-mail: waku2.nihongo@gmail.com

きょうしつ

教室アンケート Questionnaire 調査問卷 调查問卷

こんご 今後のわくわくとしま日本語 教室を改善する（良くする）ための質問です。

い か しつもん 以下の質問に、自由に答えてください。

The questions below are those which we need to know in order to improve Wakuwaku Toshima Japanese classroom. Please answer the following questions.

为了今后改善 WAKUWAKU 丰岛日语教室的一些提问。请回答下列问题。 這是為改善今後 WAKUWAKU 豐島日文的問題。請回答下列問題。

I. 以下の文について、あてはまる 1~5 のうち、あてはまる数字に○をつけてください。

その後の質問に、自由に答えてください。

Choose the right number from 1~5 by marking it with ○. The questions without numbers, are the open ones.

以下的句子，從 1~5 選出適合的號碼。沒有數字的問題請自由回答。 以下的句子，從 1~5 中选出适合的号码。没有数字的问题请自由回答。

1. この教室に来る前よりも今のほうが、生活の中でよく日本語を使うようになったと思いますか。

I use Japanese more often now in my daily life after I came to this class.

自從我來到這個教室之後，我在生活中使用更多日文 自从我来到这个教师之后，我在生活中使用更多日文。

まえ 前より	まえ 前よりも	まえ 前よりも	まえ 前よりも
つか 使わなくなった	すこ つか 少し使うようになった	つか 使うようになった	かなり つか かなり使うようになった
I used Japanese	A little more often than	More often than before	Much quite often than
More before than now	before		before
1	2	3	4
以前反而比較頻繁	比以前稍稍頻繁	比以前頻繁	比以前頻繁很多
以前反而比較頻繁	比以前稍稍頻繁	比以前頻繁	比以前頻繁很多

<3から5の人> Q.たとえば、どんな時に日本語を使うようになりましたか。

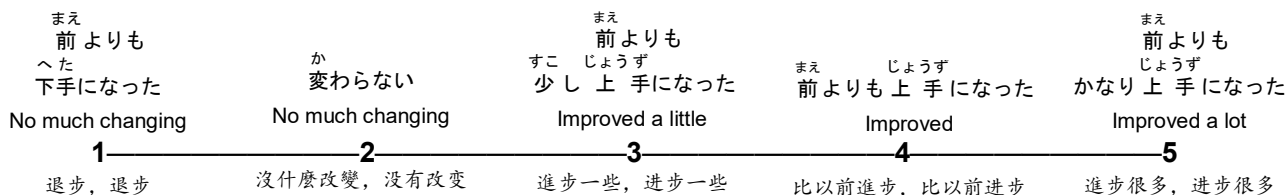
For people who have filled 3 to 5, when do you use Japanese in your daily life?

選3到5的人，在哪一些時候使用日文的頻率變多了？ 選3到5的人，在哪一些時候使用日文的頻繁變多了？

2. この教室^{きょうしつ}に来るようになって、日本語^{にほんご}が上手^{じょうず}になったと思^{おも}いますか。

I feel my Japanese got improved after I came to this class.

自從我來到這個教室，我覺得我的日語進步了 自从我来到这个教室，我觉得我的日语进步了



<3から5の人> Q.たとえば、どんな時^{とき}に上手^{じょうず}になったと感^{かん}じますか。

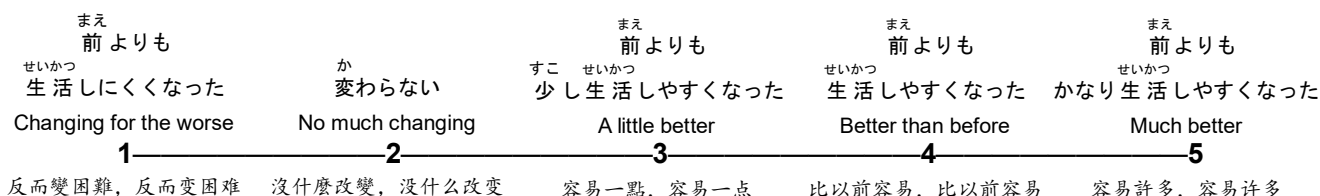
For people who have filled 3 to 5. when do you feel that your Japanese got improved.

選3到5的人，什麼時候你覺得日文進步了？ 選3到5的人，什么时候你觉得日语进步了？

3. この教室^{きょうしつ}に来る前^{まえ}よりも今^{いま}のほうが、日本^{せい}で生活^{いかつ}しやすくなったと思^{おも}いますか。

I feel that I have a better life in Japan since I have come to this classroom.

來這教室學日文之後，你覺得目前的日本的生活比較容易了。 来这教室学日语之后，你觉得目前的日本的生活比较容易了。



<3から5の人> Q.たとえば、どんな時^{とき}に生活^{せい}しやすくなったと感^{かん}じましたか。

For people who have filled 3 to 5. when do you feel that you have a better life in Japan?

選3到5的人，什麼時候你覺得你在日本的生活變得容易了？ 選3到5的人，什么时候你觉得你在日本的生活变得容易了？

4. この教室に来る前よりも今のほうが、
日本の文化・社会・習慣について知っていることがふえたと思いますか。

I got more knowledge of Japanese culture, society, and manners after I came to this class.

在我來到這日文教室之後，我覺得我對日本的的文化，社會，跟習慣知道更多了。

在我来到这日本教室之后，我觉得我对日本的文化，社会，跟习惯知道更多了。

まえ 前よりも 減った Less than before. 1	か 変わらない No much changing 2	まえ 前よりも すこ 少しふえた A little more 3	まえ 前よりもふえた More than before 4	まえ 前よりも かなりふえた Much more. 5
反而減少了，反而減少了	沒什麼改變，沒什麼改變	比以前多一些 比以前多一些	比以前多，比以前多	知道很多，知道很多

<3から5の人> Q.たとえば、どんなことですか。

For people who have filled 3 to 5, what kind of knowledge did you get more?

對於選3到5的人，哪一方面知道更多了？ 对于选3到5的人，哪一方面知道更多了？

5. この教室に来る前よりも今のほうが、教室の外で日本語を勉強する時間はふえたと思いますか。

The time to study Japanese outside the classroom increased after I came to this class.

在我來到這日文教室之後，我覺得我在教室外學習日文的時間增加 在我来到这日本教室之后，我觉得我在教室外学习日语的时间增加了。

まえ 前よりも 減った Less than before. 1	か 変わらない No much changing 2	まえ 前よりも すこ 少しふえた A little more 3	まえ 前よりもふえた More than before 4	まえ 前よりも かなりふえた Much more. 5
反而減少了，反而減少了	沒什麼改變，沒什麼改變	比以前多一些 比以前多一些	比以前多，比以前多	知道很多，知道很多

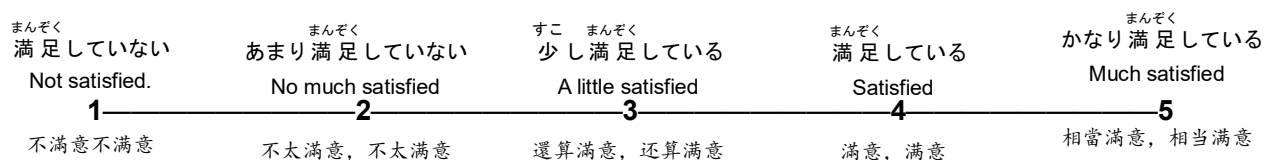
<3から5の人> Q.たとえば、どんな方法で、勉強をしましたか。どれくらい増えましたか。

For people who have filled 3 to 5, what kind of method do you use to study? And how much did the time increase?

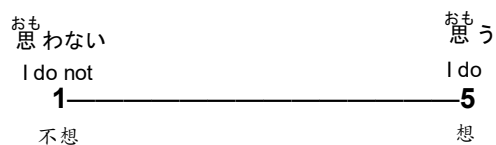
對於選3到5的人，你用什麼方法學習？跟你學習的時候增加了多少？ 对于选3到5的人，你用什么方法学习，学习的时候增加了多少呢？

6. この教室の内容に満足していますか。

I am satisfied with the contents of this classroom. 你對這教室的內容滿意嗎？ 你对这教室的内容满意吗？



7. もっと日本語を勉強したいと思いますか。 I want to study Japanese more. 你想學更多日文嗎？ / 你想学更多日文吗？



Ⅱ. 以下の質問に、自由に答えてください。

The questions below are those which we need to know in order to improve Wakuwaku Toshima Japanese classroom. Please answer the following questions.

为了今后改善 WAKUWAKU 丰岛日语教室的一些提问。请回答下列问题。 這是為改善今後 WAKUWAKU 豐島日文的問題。請回答下列問題。

1. コースを振り返って、以下の①～②の良いと思う点を具体的に書いてください。

Tell us in detail about the good aspects of our class after you review the course

回想本课程，你认为①～②中比较好的请具体写出来。 回想本課程，你覺得本日文教室的優點為何。請具體描述。

- ① 授業について About the lecture.
關於本課程 关于本课程

- ② テキストについて About the materials for every class. 關於每周發的資料 关于每周发的资料

2. コースを^ふ振り返^{かえ}って、以下の①～②について^{かいぜん}改善したほうがいいと思う点・^{おも}要望^{てん}を^{ようぼう}具体的に^ぐ書いて^{たいてき}く^かださい。

Tell us in detail about the aspects that could be improved or anything that you need after reviewing the course.

回想本课程，你认为①～②中需要改善的地方请具体写出来。

回想本课程，你覺得本日文教室的缺點，或是應該改善的地方為何。請具體描述。

① ^{じゅぎょう}授業について About the lecture.
關於本課程 关于本課程

② テキストについて About the materials for every class. 關於每周發的資料 关于每周发的资料

ありがとうございました！！



御協力ありがとうございました。